



ORANGE COUNTY REGISTRAR OF VOTERS

Hướng Dẫn Quan Sát Bầu Cử

Cám ơn sự quan tâm của quý vị dành cho cuộc bầu cử này. Tài liệu này sơ lược các quyền và trách nhiệm của quý vị ở cương vị một Quan Sát Viên Bầu Cử. Để biết thêm thông tin hoặc sự hỗ trợ, vui lòng truy cập ocvote.gov/observe hoặc gọi số 714-567-7600.

Quan Sát Viên Bầu Cử

Quan Sát Viên Bầu Cử có quyền quan sát các quy trình bỏ phiếu và bầu cử tại Các Trung Tâm Bầu Cử và tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri ở Santa Ana. Cùng với quyền của quý vị là trách nhiệm mang tính chuyên nghiệp và tôn trọng sao cho không can thiệp đến quy trình bỏ phiếu và bầu cử.

Quan Sát Trực Tiếp

- Quan sát từ các khu vực chỉ định để không làm gián đoạn các quy trình bầu cử
- Quan sát các hoạt động mỗi ngày của Trung Tâm Bầu Cử, bao gồm mở cửa và đóng cửa
- Quan sát quy trình xử lý phiếu bầu qua thư, bao gồm phân loại, xác minh chữ ký, hoạt động thu nhận và hoàn trả, lập bản sao, và quét
- Quan sát sự kiểm tra trong khi các quy trình được thực hiện
- Yêu cầu nhân viên thực hiện theo các thủ tục đã thiết lập cho việc xử lý phiếu bầu qua thư
- Quan sát lập bảng đếm phiếu tại Sở Ghi Danh Cử Tri
- Hướng các câu hỏi đến người đứng đầu của Trung Tâm Bầu Cử hoặc Đại Sứ Quan Sát do Sở Ghi Danh Cử Tri chỉ định

Quan Sát Viên Chịu Trách Nhiệm cho:

- Ghi tên tại mỗi địa điểm, cho dù đó là Trung Tâm Bầu Cử hay Sở Ghi Danh Cử Tri
- Duy trì phong cách chuyên nghiệp và tôn trọng trong lúc quan sát
- Thực hiện theo các nguyên tắc/quy định quan sát quận đã được thiết lập

Quan sát viên có thể KHÔNG:

- Can thiệp với bất cứ hình thức nào vào qui trình bầu cử
- Hỗ trợ các hoạt động Trung Tâm bầu Cử hoặc ngồi hay đứng phía sau bàn ghi tên
- Đụng chạm vào các tài liệu, thiết bị, liên quan đến bầu cử, hoặc nhân viên bầu cử
- Giao tiếp với nhân sự Trung Tâm Bầu Cử người mà hiện đang tham gia vào một tiến trình
- Chuyển trò hay gạ gẫm các cử tri (trong lúc đứng xếp hàng để bỏ phiếu hoặc trong vòng 100 feet kể từ lối vào Trung Tâm Bầu Cử, địa điểm bỏ phiếu bên lề, hay thùng đựng phiếu bầu) về việc bỏ phiếu hay các điều kiện của họ để bỏ phiếu
- Nói lớn tiếng, gây rối loạn, hoặc tụ tập bên trong Trung Tâm Bầu Cử
- Sử dụng điện thoại/máy ảnh theo cách thức có thể vi phạm Bộ Luật Bầu Cử California.
- Yêu cầu sự xác định của nhân viên Sở Ghi Danh Cử Tri rằng chữ ký trên phong bì hoàn trả phiếu bầu giống với chữ ký trong hồ sơ ghi danh của cử tri

